

DO NOT PRINT THIS PAGE.
FOLDING TEMPLATE.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ [EL]	ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
---------------	----------------------------------

1. ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΜΠΑΤΑΡΙΑ RUBI CAS. Μπαταρίες CAS Li-Ion

1.1 ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η μπαταρίες RUBI CAS έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε ασύρματα προϊόντα που χρησιμοποιούν μπαταρίες RUBI CAS Li-Ion.

Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για φόρτιση με τη χρήση της αντίστοιχης πλατφόρμας CAS (Cordless Alliance System). Αυτό καθορίζεται στις συνημμένες οδηγίες.

Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανονισμοί για την πρόληψη ατυχημάτων και οι προβλεπόμενες οδηγίες ασφαλείας.

Η επιπρόσθετη θερμοκρασία φόρτισης για την μπαταρία είναι από 0 έως 50 °C και η εργασία πρέπει να γίνεται σε καθαρό, ξηρό, αεριζόμενο περιβάλλον με σχετική υγρασία κάτω από 75%.

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1 ΣΥΜΒΟΛΑ (ΒΛ. ΠΙΝΑΚΑ)

2.2 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποθηκεύετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας που περιλαμβάνονται.

- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τα στοιχεία της μπαταρίας.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Μην την αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από την υγρασία.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία σε χτυπήματα.
- Εάν υπάρχει διαρροή στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έλθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν υπάρχει επαφή, ξεπλύνετε την πληγείσα περιοχή με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.
- Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή που δεν έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.
- Κρατάτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και συμβουλευτείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή ή το χειρίδιο του εξοπλισμού για τις σωστές οδηγίες φόρτισης.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο στην εφαρμογή για την οποία σχεδιάστηκε.
- Ασφαρίστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Οι μπαταρίες RUBI συμμορφώνονται με τις τρέχουσες συστάσεις του ΟΗΕ σχετικά με τη μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι μπαταρίες δοκιμάζονται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που ορίζονται στο τμήμα 38.3 του Έγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων από τις συστάσεις για τη Μεταφορά Επικινδύνων Εμπορευμάτων που καθορίζονται από τον ΟΗΕ.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Φορτίστε την μπαταρία πριν από τη χρήση. Διαβάστε τις οδηγίες στο χειρίδιο του φορητή ή/και στο χειρίδιο του εργαλείου. Μη φορτίσετε τις μπαταρίες που είναι ήδη πλήρως φορτισμένες.

3.1 ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οι μπαταρίες CAS Li-Ion περιλαμβάνουν ένδειξη κατάστασης φόρτισης.

- Για να ενεργοποιηθούν τον μετρήτη μπαταρίας, πατήστε το κόκκινο κουμπί που βρίσκεται στην πλευρά της ένδειξης. Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, μόνο μία λυχνία LED ανάβει. Αυτό σημαίνει ότι είναι απαραίτητη η επαναφόρτιση της μπαταρίας.

Το ηλεκτρονικό σύστημα προστατεύει την μπαταρία από βλάβες λόγω βλάβας εκφόρτισης. Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, αναβοβλίνει μία λυχνία LED. Εάν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια, επαναφορτίστε την!

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη, η κόκκινη λυχνία (φόρτιση) θα αναβοβλίνει, επανειλημμένα, υποδεικνύοντας ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ξεκινήσει.
- Στο τέλος της διαδικασίας φόρτισης, η κόκκινη λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη χωρίς να αναβοβλίνει. Επιπλέον, η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας θα παραμείνει αναμμένη, με όλες τις λυχνίες LED αναμμένες. Στη συνέχεια, ασφαρίστε την μπαταρία από τον φορτιστή για χρήση ή αποθήκευση.

3.2 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ασφαρίστε την μπαταρία από τον φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως και είναι έτοιμη για χρήση.
- Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας για περισσότερα από 30 ημέρες, κρατάτε την μπαταρία σε μέρος που βρίσκεται εντός του εύρους θερμοκρασιών που υποδεικνύεται: 10 °C έως 30 °C.
- Για να διατηρήτε τη βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε και εκφορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά κάθε τρεις μήνες.

ΕΞΗΓΗΡΕΤΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Οι επικοινωνίες πρέπει να γίνονται μόνο από πιστοποιημένα εργαστήρια ή την τεχνική υπηρεσία της RUBI.

www.rubi.com | Τηλ.: +34 93 680 65 00 | **info@rubi.com**

Gια περισσότερες πληροφορίες και για την τοποθέτηση των επισημων κέντρων τεχνικής υποστήριξης της RUBI, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Να συμμορφώνεστε με τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με την περιβαλλοντική ορθή διαχείριση των αποβλήτων και την ανακύκλωση χρησιμοποιούμενων εργαλείων, συσκευσιών και εξαρτημάτων.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία μπαταρίας:

- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Επιστρέψτε ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον διανομέα RUBI σας.
- Μην πετάτε την μπαταρία στο νερό.
- Πριν από τη απόρριψη του εργαλείου, εκφορτίστε και ασφαρίστε την μπαταρία του. Καλύψτε τους ακροδέκτες με ενσωμαυμένη κολλητική ταινία για να διασφαλίσετε ότι οι επαφές δεν μπορούν να βραχυκυκλωθούν.
- Μην επιχειρήσετε να καταστρέψετε ή να αποσυναρμολογήσετε την μπαταρία ή τον ιστότοπο άλλο εξάρτημα της.
- Οι μπαταρίες ιστών υαλίου πρέπει να ανακυκλωθούν ή να απορρίπτονται κατάλληλα.

SUOMI [FI]	ALKUPERÄISEN OHJEEN KÄÄNNÖS
------------	-----------------------------

1. AKKUIEN KÄYTTÖ

RUBI BATTERY CAS. CAS-litiumioniakut

1.1 AKKUIEN KÄYTTÖ

RUBI CAS -akku on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan langattomissa tuotteissa, joissa käytetään RUBI BATTERY CAS -litiumioniakkuja.

Nämä akut on tarkoitettu ainoastaan lataamiseen vastaavalla CAS (Cordless Alliance System) -alustalla. Tämä on esitetty ohjeissa ohjeissa.

Käyttäjät on yksin vastuussa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Onnettomuuksien ehkäisemistä koskevat säännöt ja vaaditut turvallisuusohjeet on otettava huomioon.

Akun sallittu latauslämpötila on 0...+50 °C, ja työ on suoritettava puhtaassa, kuivassa ja ilmastoidussa ympäristössä, jonka suhteellinen kosteus on alle 75 %.

2. TURVALLISUUSVAROITUKSET

2.1 SYMBOLIT [KATSO Taulukko]

2.2 VAROITUKSET

VAROITUS! Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhemmää käyttöä varten.

Ennen kuin käytät akkua, lue kaikki mukana toimitetut turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti.

- Älä pura, avaa tai hävitä kennoja tai akkua.
- Pidä akut poissa lasten ulottuvilta.
- Älä altista akkua lämmölle tai tuulelle. Älä säilytä suorassa auringonvalossa.
- Pidä akut poissa kosteudesta.
- Älä oikosulje akun koskettimia.
- Älä altista akku koululle.

- Jos kenno vuotaa, älä päästä nestettä iholle tai silmiin. Mikäli nestettä kosketaan, huuhtelee alue runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- Älä käytä latausetta, jolta valmistaja ei ole määritellyt.
- Pidä akut puhtaina ja kuivina.
- Akku on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa latauslaitetta ja katso oikeat latausohjeet valmistajan ohjeista tai laitteen käyttöohjeesta.
- Käytä akkua vain siinä tarkoituksessa, johon se on suunniteltu.
- Poista akku käyttämättömästä laitteesta.
- RUBI-akut ovat voimassa olevien YK vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien suositusten mukaisia. Akut testataan YK:n asettamien vaarallisten aineiden kuljetuksia koskevien suositusten testien ja perusteiden käsikirjan kohdassa 38.3 esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

3. KÄYTTÖOHJEET

Lataa akku ennen käyttöä. Lue laturin käyttöohjeen ja/tai työkalun käyttöohjekirjan ohjeet.

Älä lataa akkua, jotka ovat jo täysin ladattuja.

3.1 AKUN KÄYTTÖ

AKUN VARAUSTASON ILMAISIN
1. CAS-litiumioniakut sisältää lataustilan ilmaismen.
2. Voit aktivoida ilmaismen painamalla punaista painiketta, joka sijaitsee merkivalon sivulla. Kun akun varaustaso on matala, vain yksi LED palaa. Tämä osoittaa, että akun lataaminen on tarpeen.
3. Elektroninen järjestelmä suojaa akkua syväpurkauksen aiheuttamilta vaurioilta. Kun akku on lähes tyhjä, LED vilkkuu. Jos akku on lähes tyhjä, lataa se!
AKUN LATAUS
1. Aseta akku laturiin ja varmista, että se on sijoitettu oikein. Jos akkua ei ole ladattu täyteen, punainen valo (lataus) vilkkuu toistuvasti, mikä tarkoittaa, että latausprosessi on alkanut.
2. Latausprosessin päätyttyä punainen valo palaa tasaisesti. Lisäksi akun latauksen merkivalo ja kaikki LEDit palavat. Poista sen jälkeen akku laturista käyttöä tai varastointia varten.

3.2 PUHDISTUS JA HUOLTO

- Irrota akku laturista, kun se on täysin ladattu ja valmis käytettäväksi.
- Kun akkua säilytetään yli 30 päivää, säilytä akku paikassa, joka on ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä: 10...+30 °C.
- Lataa ja pura akku vähintään kolmen kuukauden välein, jotta sen suorituskyky säilyy mahdollisimman hyvänä.

HUOLTOPALVELU

Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia. Korjauksia saavat tehdä vain valtuutetut korjaamot tai RUBIn oma tekninen palvelu:
www.rubi.com | **Puh.:** +34 93 680 65 00 | **info@rubi.com**
Lisätietoja ja RUBIn virallisten teknisten tukikeskusten sijaintia löydät seuraavasta osoitteesta: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Noudata kansallisia määräyksiä, jotka koskevat jätteiden ympäristöystävällisistä käsittelyä ja käytettyjen työkalujen, pakkausten ja tarvikkeiden kierrätystä.

Erityiset turvaohjeet akkua käsitteville koneille:

- Akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa.
- Palauta vialliset tai käytetyt akut Rubi-jälleenmyyjälle.
- Älä heitä akku veteen.
- Ennen kuin hävität työkalun, pura akku ja poista se. Peitä sen liittimet vahvistetulla teipillä varmistaksesi, että kosketuspinnat eivät joudu oikosuuluun.
- Älä yritä tuhota tai purkaa akkua tai muita sen osia.
- Litiumioniakut on kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti.

ČEŠTINA [CS]	PŘEKLAD ORIGINALNÍCH POKYNŮ
--------------	-----------------------------

1. POUŽITÍ BATERIÍ

BATERIE RUBI CAS Li-ion baterie systému CAS

1.1 POUŽITÍ BATERIÍ

Baterie RUBI systému CAS jsou navrženy výhradně pro použití v bezdrátových produktech, které používají Li-ion baterie RUBI systému CAS.

Tyto baterie jsou určeny výhradně pro nabíjení pomocí odpovídající platformy CAS (z angl. **Cordless Alliance System, systém jedné baterie**). To je uvedeno v příložených pokynech.

Uživatel je výhradně zodpovědný za případné škody vzniklé v důsledku nesprávného používání. Musí se brát v úvahu předpisy pro prevenci nehod a dodržování stanovených bezpečnostních pokynů.

Přípustná teplota pro nabíjení baterie je od 0 do 50 °C a práce musí být prováděny v čistém, suchém, větraném prostředí s relativní vlhkostí do 75 %.

2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

2.1 SYMBOLY [VIZ TABULKA]

2.2 PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ! Všechna upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Před použitím baterie si pečlivě přečtěte všechny příložené bezpečnostní a provozní pokyny.

- Články ani baterie nerozebírejte, neotvírejte ani neníchejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nevystavujte baterie teplu ani ohni. Neskladujte je na přímém slunci.
- Chraňte baterie před vlhkostí.
- Nezkratujte kontakty baterie.
- Nevystavujte baterii nárazům.
- Pokud členek uniká, nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud dojde ke kontaktu, opláchněte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Nepoužívejte nabíječku, která není určena výrobcem.
- Baterie udržujte čisté a suché.
- Před použitím musí být baterie nabita. Vždy používejte správnou nabíječku a k správnému nabíjení se seznamte s pokyny výrobce k nabíjení či s návodem k zařízení.
- Baterii používejte pouze pro účely, ke kterým je určena.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterii.
- Baterie RUBI vyhovují současným doporučením OSN týkajícím se přepravy nebezpečných věcí. Baterie byly testovány v souladu s pokyny uvedenými v části 38.3 příručky zkoušek a kritérií z doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí.

3. PROVOZNÍ POKYNY

Před použitím baterii nabíjte. Přečtěte si pokyny v návodu k nabíječce a/nebo v návodu k přístroji. Nenabíjejte baterie, které jsou již plně nabitě.

3.1 POUŽÍVÁNÍ BATERIE

- | INDIKÁTOR STAVU BATERIE |
|--|
| 1. Li-Ion baterie systému CAS disponují indikátorem úrovně nabití. |
| 2. Pokud chcete měřit baterie aktivovat, stiskněte červené tlačítko umístěné na levé straně indikátoru. Když je úroveň nabití baterie nízká, rozsvítí se pouze jedna LED dioda. To znamená, že je nutné dobit baterii. |
| 3. Elektrický systém baterie chrání před poškozením v důsledku hlubokého vybití. Když je baterie téměř vybitá, LED dioda začne blikat. Pokud je baterie téměř vybitá, dobijte ji! |
- 3.1.1 AŽDŽE**
- INDIKÁTOR STAVU BATERIE**
- Li-Ion baterie systému CAS disponují indikátorem úrovně nabití.
 - Pokud chcete měřit baterie aktivovat, stiskněte červené tlačítko umístěné na levé straně indikátoru. Když je úroveň nabití baterie nízká, rozsvítí se pouze jedna LED dioda. To znamená, že je nutné dobit baterii.
 - Elektrický systém baterie chrání před poškozením v důsledku hlubokého vybití. Když je baterie téměř vybitá, LED dioda začne blikat. Pokud je baterie téměř vybitá, dobijte ji!
- 3.1.2 AŽDŽE**
- INDIKÁTOR STAVU BATERIE**
- Vložte baterii do nabíječky, jakmile je plně nabitá a připravená k použití.
 - Při skladování baterie po dobu delší než 30 dní ji uchovávejte v rozmezí uvedeného teplotního rozsahu: 10–30 °C.
 - Abyste dosáhli optimálního výkonu baterie, nabíjejte a vybijte baterii nejméně jednou za tři měsíce.

POPROUDĚNÍ SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Opravy mohou provádět pouze autorizované opravné nebo technická služba RUBI:
www.rubi.com | **Tel.:** +34 93 680 65 00 | **info@rubi.com**
Další informace o umístění oficiálních center technické podpory společnosti RUBI naleznete na webu <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>

4. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dodržujte vnitrostátní předpisy týkající se ekologického nakládání s odpady a recyklace použitých nástrojů, obalů a příslušenství.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro spotřeby:

- Baterie nesmí být likvidovány spolu s domácími odpadem.
- Vadné nebo použité baterie vraťte svému distributoru značky Rubi.
- Nevyhazujte baterie do vody.
- Před likvidací přístroje vybijte a vyjměte jeho baterii. Zakryjte její svorky zesílenou lepicí páskou, abyste zajistili, že nedojde ke zkratování kontaktů.
- Nepokoušejte se zničit nebo demontovat baterii nebo její součásti.
- Litium-iontové baterie musí být recyklovány nebo řádně zlikvidovány.

العربية	ترجمة التعليمات الأصلية
---------	-------------------------

- استخدام البطاريات
RUBI BATTERY CAS. بطاريات أيون الليثيوم
1.1 استخدام البطاريات
ستتم بطاريات RUBI CAS للاستخدام فقط في المنتجات اللاسلكية التي تستخدم بطاريات أيون الليثيوم RUBI CAS. صُممت هذه البطاريات فقط لاستخدام النظام الأساسي CAS (نظام التحالف اللاسلكي). هذا محدد في التعليمات المرفقة.
يُحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر محتمل ناجم عن الاستخدام غير السليم للوائح منع الحوادث، ويجب مراعاة تعليمات السلامة المضموص عليها.
تتراوح درجة حرارة الشحن المسموح بها للبطارية بين 0 و50 درجة مئوية ويجب تنفيذ العمل في بيئة نظيفة وجافة وجيدة التهوية مع رطوبة نسبية أقل من 75%.

2. تحذيرات السلامة

2.1 الرموز (انظر الجدول)

- 2.2 احتياطات
يُستخدم احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.
قبل استخدام البطارية، اقرأ بعناية جميع إرشادات السلامة والتنشيل المضمنة.
1. يحظر تفكيك الخلايا أو البطارية أو فتحها أو إتلافها.
2. أبقِ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.
3. إذا كان تسرب لتسرب الحرارة أو النار. لا تُخزنها ف أشعة الشمس المباشرة.
4. احتفظ بالبطاريات بعيدًا عن الرطوبة.
5. لا تُعمل مواضع تلامس للبطارية.
6. لا تُعرض البطارية للطرُق.
7. إذا كان تسرب يحدث للخلايا، فلا تسمح للسائل بلامسة بشرتك أو عينيك. إذا حدث تلامس، فاطفئ المنطقة المصابة بماء غزير واستشر الطبيب.
8. لا تستخدم أي شاحن غير محدد من قبل الشركة المصنعة.
9. حافظ على البطاريات نظيفة وجافة.
10. يجب شحن البطاريات قبل الاستخدام. استخدم دائمًا الشاحن الصحيح وراجع إرشادات الشركة المصنعة أو دليل المعاد للحصول على إرشادات الشحن الصحيحة.
11. استخدم البطارية حسب الاستعمال الذي مُصممت من أجله.
12. أزل البطارية من الجهاز عندما لا تكون قيد الاستعمال.
13. تتوافق بطاريات RUBI مع توصيات الأمم المتحدة الحالية.
13. Battery RUBI vyhovují současným doporučením OSN týkajícím se přepravy nebezpečných věcí. Baterie byly testovány v souladu s pokyny uvedenými v části 38.3 příručky zkoušek a kritérií z doporučení OSN pro přepravu nebezpečných věcí.

3. تعليمات التشغيل
اشحن البطارية قبل الاستخدام. اطّلع على التعليمات الموجودة في دليل الشاحن و/أو في دليل الأداة.
لا تشحن البطاريات المشحونة بالكامل فعليًا.

- 3.1 استخدام البطارية
مؤشر مستوى البطارية
تتمثل بطاريات أيون الليثيوم CAS على مؤشر حالة الشحن.
1. لتنشيط مقياس البطارية، اضغط على الزر الأحمر الموجود على جانب المؤشر. عندما يكون مستوى البطارية منخفضًا، سيضيء مؤشر LED واحد فقط. يشير هذا إلى أن إعادة شحن البطارية ضروريًا.
2. يحمي النظام الإلكتروني البطارية من التعرض لتلف الناتج عن تفريغ الشحن العميق. عندما ينفذ مستوى شحن البطارية تقريبًا، يومض مؤشر LED. إذا أوشك مستوى شحن البطارية على النفاد تقريبًا، قاعد شحنيها!

- شحن البطارية
أدخل البطارية في الشاحن وتأكد من وضعها في وضع صحيح. إذا لم تكن البطارية مشحونة بالكامل، فسيومض الضوء الأحمر (الشحن) وميضًا متكررًا، مما يشير إلى أن عملية الشحن قد بدأت.
 - بذل الضوء الأحمر ثلاثًا ثوبًا وميض في نهاية عملية الشحن. بالإضافة إلى ذلك، سيظل مؤشر شحن البطارية مضاءً مع إضافة جميع مصابيح LED. ثم أزل البطارية من الشاحن لاستخدامها أو لتخزينها.
- 3.2 تنظيف والصيانة**
- أخرج البطارية من الشاحن بمجرد شحنيها بالكامل وان تكون جاهزة للاستخدام.
 - عند تخزين البطارية لمدة تزيد عن 30 يومًا، احتفظ بالبطارية في موقع ضمن نطاق درجة الحرارة المحدد: 10 درجات مئوية إلى 30 درجة مئوية.
 - أبyste dosáhli optimálního výkonu baterie, nabíjejte a vybijte baterii nejméně jednou za tři měsíce.

- خدمة ما بعد البيع
استخدم فقط قطع الغيار الأصلية التي توفرها الشركة المصنعة. يجب تفكير الإصلاحات من خلال ورش عمل معتمدة أو خدمة تقنية من RUBI:
www.rubi.com | **هاتف:** +34 93 680 93 +34 | **info@rubi.com**
لمزيد من المعلومات وموقع مراكز الدعم الفني الرسمية لشركتي RUBI، يرجى زيارة: <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>
- 4. الحماية البيئية**
- امثل الأنظمة الوطنية المتعلقة بالإدارة السليمة بيئيًا للنفايات وإعادة تدوير المواد المستخدمة والتعظيف والمخلفات.
- تعليمات الأسماء الخاصة للالات المشغلة ببطاريات:
- يجب عدم التخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية.
- ارجع البطاريات المعيبة أو المستعملة إلى موقع RUBI الخاص بك.
 - Ne vyhazujte baterie do vody.
 - لا ترم البطارية في الماء.
 - قبل التخلص من الآلة، قزع البطارية وأزلها. غط أطرافها بشريط لاصق معززل لضمان ألا يحدث قصر للدائرة في وصلات التماس.
 - لا تحاول تدمير البطارية أو تفكيكها أو أي من مكوناتها الأخرى.
 - يجب إعادة تدوير بطاريات أيون الليثيوم أو التخلص منها عل نحو صحيح.

中文 (ZH)	翻译原始说明
---------	--------

1. 蓄电池使用

RUBI 蓄电池 CAS. 锂离子电池 CAS 蓄电池

1.1 蓄电池使用

RUBI CAS 蓄电池专为使用 RUBI 锂离子 CAS 蓄电池的无绳产品而设计。
此类蓄电池可通过对应的 CAS（无线联盟系统）平台充电。已在随附说明中详述。
用户需对因使用不当而可能造成的损坏全权负责。事故预防条例和规定的安全说明须牢记于心。
蓄电池的充电温度应该在 0 至 50°C 之间，使用环境必须清洁、干燥并通风，同时要确保相对湿度低于 75%。

2. 安全警告

- 2.1 标志（参见表格）
- 2.2 注意事项
警告！保存所有警告和说明，以备将来查阅。
使用蓄电池之前，仔细阅读所有附带的安和全和操作说明。
1. 切勿拆解、打开或破坏电池或蓄电池。
2. 蓄电池须避免儿童接触。
3. 蓄电池不可靠近热源或火源。切勿存放在阳光直射的地方。
4. 蓄电池须远离潮湿。
5. 切勿短路连接蓄电池触点。
6. 防止蓄电池受到撞击。
7. 如果电池泄露，务必避免液体接触到您的皮肤或眼睛。如果发生接触，用大量清水冲洗受影响部位并就医。
8. 切勿使用未在制造商指定范围内的充电器。
9. 保持蓄电池清洁和干燥。
10. 使用蓄电池之前必须充电。务必使用正确的充电器，并查阅制造商说明或设备手册，获取正确的充电说明。
11. 仅可按照设计的用途使用蓄电池。
12. 停止使用时，从设备中拆下蓄电池。
13. RUBI 蓄电池符合联合国现行的“危险货物运输”相关建议。已根据联合国制定的《关于危险货物运输的建议书——试验和标准手册》中第 38.3 节中规定的指南对蓄电池进行了测试。

3. 操作说明

在使用蓄电池之前先充电。阅读充电器手册和/或工具手册中的说明。
蓄电池满电时，切勿再充电。

- 3.1 使用蓄电池
蓄电池电量指示灯
1. 该锂离子 CAS 蓄电池带有一个荷电状态指示灯。
2. 按下指示灯侧面的红色按钮，激活蓄电池安时计。若蓄电池电量低，将亮起一颗 LED 灯，表示蓄电池需要重新充电。
3. 电子系统可以保护蓄电池不因深度放电而受损。当蓄电池几乎完全放电时，LED 灯闪烁。若蓄电池几乎完全放电，重新充电！
蓄电池充电
1. 将蓄电池插入充电器中，确保位置正确。若蓄电池未完全充电，红灯（充电）将不断闪烁，表示充电过程已开始。
2. 充电过程结束时，红灯常亮，不再闪烁。此外，蓄电池充电指示灯常亮，所有 LED 灯均亮起。然后从充电器上移除蓄电池，用于使用或存放。

3.2 清洁和维护

- 一旦蓄电池已完全充电且准备使用，从充电器上移除蓄电池。
- 若存放蓄电池超过 30 天，蓄电池存放处的温度须在规定范围内：10°C 至 30°C。
- 为保持蓄电池最佳性能，蓄电池每三个月须充电和放电至少一次。

售后服务

只能使用制造商提供的原厂备件。只能由经认证的维修厂或 RUBI 的技术服务人员进行维修。
www.rubi.com | 电话：**+34 93 680 65 00** | **info@rubi.com**
请访问： <https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta>，了解更多信息以及 RUBI 官方技术支持中心地址

4. 环保

遵守与废物环境无害化管理以及废旧工具、包装和配件回收利用相关的国家法规。
针对使用蓄电池的设备的特别安全说明：

- 蓄电池不得与生活垃圾一起丢弃。
- 将有缺陷的或不使用的蓄电池送回至您的 Rubi 经销商。
- 切勿将蓄电池扔入水中。
- 在处理工具之前，先让蓄电池放电再拆下蓄电池。使用强化胶带粘住蓄电池端子，确保触点不会短路连接。
- 切勿尝试破坏或拆解蓄电池或其任何其他部位。
- 须回收利用或妥善处理锂离子蓄电池。

LATVIEŠU [LV]	SĀKOTNĒJO INSTRUKCIJU TULKJOMJS
---------------	---------------------------------

1. AKUMULATORU IZMANTOŠANA

RUBI BATTERY CAS. Litija jonu CAS akumulatori

1. AKUMULIATORIŲ NAUDOJIMAS

RUBI BATTERY CAS. Ličio jonų CAS akumulatoriai

1.1 AKUMULIATORIŲ NAUDOJIMAS

RUBI CAS akumulatoriai skirti naudoti tik belaidžio ryšio gaminiuose, kuriuose naudojami RUBI ličio jonų CAS akumulatoriai.

Šiuos akumulatorius galima įkrauti tik naudojant atitinkamą **CAS (Cordless Alliance System)** platformą. Tai nurodyta pridėtosose instrukcijose. Naudotojais yra visiškai atsakingas už žalą, galinčią atsirasti dėl netinkamo naudojimo. Būtina atsižvelgti į nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles ir numatytus saugos nurodymus.

Leidžiama akumulatoriaus įkrovimo temperatūra – nuo 0 iki 50 °C, o darbas turi būti atliekamas švarioje, sausoje, vėdinamoje aplinkoje, kurios santykinis drėgnis yra mažesnis nei 75 %.

2. SAUGOS ĮSPĖJIMAI

2.1 ŽENKLAI (ŽR. LENTELĘ)

2.2 ATSAUGUMO PRIEMONĖS

ĮSPĖJIMAS! Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad aia būtų galima naudotis teisingai. Prieš naudodami akumulatorių, atidžiai perskaitykite visas pateiktas saugos ir naudojimo instrukcijas.

- Neardykite, neatidarykite ir nepažeiskite elementų ar akumulatoriaus.
- Akumulatoriaus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Saugokite akumulatorius nuo karščio ar gaisro. Nelaikykite tiesioginėje saulės šviesoje.
- Saugokite akumulatorius nuo drėgmės.
- Saugokite akumulatoriaus kontaktus nuo trumpojo jungimo.
- Saugokite akumuliatorių nuo smūgių.
- Jei elementas prateka, neleiskite skysčiui patekti ant odos ar į akis. Jei įvyko sąlytis, paveiktą vietą nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir pasitarkite su gydytoju.
- Nenaudokite jokio gamintojo nurodyto įkroviklio.
- Akumulatorius laikykite švariai ir sausiai.
- Prieš naudojimą akumulatorius turi būti įkrautas. Visada naudokite tinkamą įkroviklį, o nurodymų, kaip tinkamai įkrauti, išeikškite gamintojo instrukcijose arba įrenginio naudojimo vadove.
- Naudokite akumuliatorių tik tame prietaise, kuriam jis buvo sukurtas.
- Išimkite akumuliatorių iš įrenginio, kai jis nenaudojamas.
- RUBI akumulatoriai atitinka galiojančias JT rekomendacijas dėl pavojingų krovinių vežimo. Akumulatoriai išbandomi pagal JT nustatytų Rekomendacijų dėl pavojingų krovinių vežimo bandymų ir kriterijų vadovo 38.3 skyriuje išdėstytas gaires.

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš naudodami akumulatorių įkraukite. Perskaitykite įkroviklio vadovo ir (arba) įrankio vadovo instrukcijas.

Negalima krauti jau visiškai įkrautų baterijų.

3.1 AKUMULIATORIAUS NAUDOJIMAS
AKUMULIATORIAUS ĮKROVOS LYGIO INDIKATORIUS
1. Ličio jonų CAS akumulatoriausose yra įkrovos indikatoriaus. 2. Norėdami įjungti akumulatoriaus matuoklį, paspauskite raudoną mygtuką, esantį šalia indikatoriaus. Esant žemam akumulatoriaus įkrovos lygiui, užsidegs vienas diodas. Tai rodo, kad būtina įkrauti akumuliatorių. 3. Elektroninė sistema apsaugo akumuliatorių nuo pažeidimo dėl višiško išsikrovimo. Jei akumulatorius beveik visiškai išsekęs, mirksės diodas. Tokiu atveju jį būtina įkrauti!
AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS
1. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį ir įsitikinkite, kad jis įdėtas tinkamai. Jei akumulatorius nėra pilnai įkrautas, kels kartus sublyksės raudona lemputė (įkrova), rodanti, kad praeisėjo įkrovimo procesas. 2. Pasibaigus įkrovimo procesui, raudona lemputė švies pastoviai, nemirksėdama. Be to, liks įjungtas akumulatoriaus įkrovos indikatoriaus su visais šviesos diodais. Tada išimkite akumuliatorių iš įkroviklio, kad galėtumėte jį naudoti ar kažkur padėti.

3.2 VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Išimkite akumuliatorių iš įkroviklio, kai jis bus visiškai įkrautas ir paruoštas naudoti.
- Laikydami akumuliatorių ilgiau nei 30 dienų, laikykite jį vietoje, kurios temperatūra atitinka šias intervalo ribas: nuo 10 iki 30 °C.
- Norint išlaikyti optimalų akumulatoriaus našumą, jį reikia įkrauti ir iškrauti bent kartą per tris mėnesius.

APTARNAVIMAS PO PARDAVIMO
Naudokite tik originalias gamintojo tiekiamas atsargines dalis. Remonto darbus gali atlikti tik atestuotos dirbtuvės arba RUBI techninė tarnyba: www.rubi.com Tel.: +34 93 680 65 00 info@rubi.com Daugiau informacijos ir oficialių RUBI techninės pagalbos centrų adresus rasite čia: https://www.rubi.com/es/ servicio-post-venta

4. APLINKOS APSAUGA

Laikykites nacionalinių taisyklių, susijusių su aplinkai tinkamu atliekų tvarkymu ir naudotų įrankių, pakuočių ir priėdų perdirbimu. Specialios saugos instrukcijos įrenginiams su akumulatoriais ar baterijomis

- Akumulatoriai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
- Sugedusius ar panaudotus akumulatorius gražinkite „Rubi“ platintoji.
- Neišmeskite akumulatoriaus į vandenį.
- Prieš išmesdami įrankį, iškraukite ir išimkite akumuliatorių. Uždenkite jo gnybtus alumiņa lipnia juosta, kad kontaktai nesukeltų trumpojo jungimo.
- Nebandykite suardyti ar išardyti akumulatoriaus ar kitų jo dalių.
- Ličio jonų akumulatoriai turi būti perdirbami arba tinkamai išmetami.

1. POUŽÍVANIE BATÉRIÍ

RUBI BATTERY CAS. Litium-iónové batérie CAS

1.1 POUŽÍVANIE BATÉRIÍ

Batérie RUBI CAS sú určené výlučne na použitie v bezdrôtových zariadeniach, ktoré používajú litium-iónové batérie RUBI BATTERY CAS.

Tieto batérie sú určené výlučne na nabíjanie pomocou príslušnej platformy **CAS (Cordless Alliance System)**. Toto je uvedené v pripojených pokynoch.

Používateľ je výlučne zodpovedný za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním. Používateľia musia brať do úvahy predpisy o predchádzaní nehodám a stanovené bezpečnostné pokyny.

Povolená teplota nabíjania je pre batériu v rozmedzi od 0 do 50 °C a práca sa musí vykonávať v čistom, suchom, vetranom prostredí s relatívnou vlhkosťou po 75 %.

2. BEZPEČNOSTNÉ VYSTRACHY

2.1 SYMBOLY (POZRITE SI TABUĽKU)

2.2 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

VYSTRACH! Uchovávajte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

Pred použitím batérie si pozorne prečítajte všetky dodané bezpečnostné a prevádzkové pokyny.

- Batériu a jej články nerozoberajte, neatvárajte ani neničte.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batériu nevystavujte teplu ani priamemu ohňu. Neskladujte na priamom slnečnom svetle.
- Batériu udržiavajte v suchom prostredí.
- Neskracujte kontakty batérie.
- Batériu nevystavujte nárazom.
- Ak z článku uniká kvapalina, zabezpečte, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu vypláchnite postihnutú oblasť veľkým množstvom vody a poraďte sa s lekárom.
- Nepoužívajte žiadnu nabíjačku, ktorá nie je určená výrobcom.
- Batériu uchovávajte čisté a suché.
- Batéria sa musí používať nabitá. Vždy používajte správnu nabíjačku. Pokyny pre správne nabíjanie nájdete v pokynoch výrobcu alebo v príručke k zariadeniu.
- Batériu používajte iba v aplikácii, pre ktorú bola navrhnutá.
- Ak zariadenie nepoužívate, batériu zo zariadenia vyberte.
- Batérie RUBI vyhovujú súčasným odporúčaniam OSN týkajúcim sa prepravy nebezpečného tovaru. Batérie sa testujú v súlade s pokynmi uvedenými v oddiele 38.3 príručky o skúškach a kritériách z odporúčaní pre prepravu nebezpečného tovaru stanovených OSN.

3. NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Batériu pred použitím nabite. Prečítajte si pokyny uvedené v príručke k nabíjačke a/alebo v príručke k náradíu. Batérie, ktoré sú už úplne nabité, nenabíjajte.

3.1 POUŽÍVANIE BATÉRIE

INDIKÁTOR STAVU NABÍTIA BATÉRIE
1. Litium-iónové batérie CAS majú zabudovaný indikátor stavu nabíťa. 2. Ak chcete aktivovať merač batérie, stlačte červené tlačidlo umiestnené na strane indikátora. Keď je úroveň nabíťa batérie nízka, rozsvietí sa iba jeden LED indikátor. To znamená, že je potrebné batériu dobiť. 3. Elektronický systém chráni batériu pred poškodením v dôsledku hlbokého vybitia. Keď je batéria takmer vybitá, LED indikátor bliká. Ak je batéria takmer vybitá, znova ju nabíť!
NABÍJANIE BATÉRIE
1. Vložte batériu do nabíjačky a uistite sa, že je správne umiestnená. Ak batéria nie je úplne nabitá, Červená kontrolka (nabíjanie) bude opakovane blikáť, čo znamená, že proces nabíjania sa začal. 2. Na konci procesu nabíjania bude červená kontrolka nepretržite svieťiť bez blikania. Okrem toho zostane indikátor nabíjania batérie svetlť spolu so svetlicami všetkých LED indikátorí. Potom vyberte batériu z nabíjačky na použitie alebo skladovanie.

3.2 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Keď je batéria úplne nabitá a pripravená na použitie, vyberte ju z nabíjačky.
- Pri skladovaní batérie dlhšie než 30 dní uchovávajte batériu na mieste s určeným teplotným rozsahom: 10 °C až 30 °C.
- Ak chcete zachovať optimálny výkon batérie, batériu nabíťte a vybiťte najmenej raz za tri mesiace.

POPREDAJNÉ SLUŽBY
Používajte iba originálne náhradné diely dodané výrobcom. Opravy by mali vykonávať len certifikované dielne alebo technický servis spoločnosti RUBI. www.rubi.com Tel.: +34 93 680 65 00 info@rubi.com Ďalšie informácie a lokality oficiálnych centier technickej podpory spoločnosti RUBI nájdete na adrese: https://www.rubi.com/es/servicio-post-venta.

4. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte štátne predpisy týkajúce sa nakladania s odpadmi a recykliácie použitého náradia, obalov a príslušenstva šetrných k životnému prostrediu. Špeciálne bezpečnostné pokyny týkajúce sa zariadení s batériami:

- Batéria sa nesmú likvidovať spoločne s komunálnym odpadom.
- Poškodené alebo použité batérie vráťte distribútorovi spoločnosti Rubi.
- Batériu nevhadzujte do vody.
- Pre likvidáciu náradia batériu vybite a vyberte. Zakryte svorky s vystuženou lepiacou páskou, aby ste zabezpečili, že nemôže dôjsť k skratovaniu kontaktov.
- Nepokúšajte sa znížiť alebo demontovať batériu ani iné súčasti.
- Litium-iónové batérie sa musia recyklovať alebo správne zlikvidovať.

1. AKUDE KASUTAMINE

RUBI BATTERY CAS. Süsteemi CAS liitium-ioonakud

1.1 AKUDE KASUTAMINE

RUBI CAS akud on ette nähtud kasutamiseks ainult traadita toodetes, mis töötavad RUBY BATTERY CAS liitium-ioonakudega.

Neid akusid võib laadida üksnes süsteemi **CAS (Cordless Alliance System)** tingimustele vastava laadimiseseadmega. See on määratletud lisatud juhistes.

Kasutaja on ainuiskuslusest vastutav ebaõigest kasutamisest tuleneva võimaliku kahju eest. Õnnetuste vältimise reegleid ja ettenähtud ohutusjuhiseid tuleb arvestada.

Aku ettenähtud laadimistemperatuur jääb vahemikku 0 kuni 50 °C ning töökesskund peab olema puhas, kuiv, ventileeritud ning suhtelise õhuniiskusega alla 75%.

2. OHUTUSNÕUDED

2.1 SÜMBOLID (VT TABEL)

2.2 ETTEVAATUSABINÕUD

HOIATUS! Salvestage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

Enne aku kasutamist lugege hoolikalt kõiki sellega kaasas olevald ohutus- ja kasutusjuhendeid.

- Ärge demonteerige, avage ega hävitage aku elemente.
- Hoidke akusid lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke akusid kuumuse ega tule kätte. Ärge hoidke otsesse päikesevalguse käes.
- Hoidke patareid niiskusest eemal.
- Ärge lühistage aku kontakte.
- Kaitske akut lõõkide eest.
- Kui akuleemnt leikib, ärge laske vedelikul sattuda nahale või silma. Kokkupuute korral loputage kahjustatud piirkonda rohke veega ja konsulteerige arstiga.
- Ärge kasutage laadijat, mida tootja pole heaks kiitnud.
- Hoidke akud puhtana ja kuivana.
- Aku tuleb enne kasutamist laadida. Kasutage alati õiget laadijat ja vaaadke õigeid laadimisjuhiseid tootja juhenditest või seadme kasutusjuhendist.
- Kasutage akut ainult ettenähtud otstarbel.
- Eemaldage aku seadmest, kui seda ei kasutate.
- RUBI akud vastavad kehtivatele ÜRO ohutlike kaupade veo soovitusetele. Patareisid testitakse juhtnõrde järgi, mis on sätestatud ÜRO ohutlike kaupade veo soovitustes, katsete ja kriteeriumide käsiraamatu jaotises 38.3.

3. KASUTUSJUHISED

Laadige akut enne kasutamist. Lugege laadija juhendis ja/ või tööriista kasutusjuhendis esitatud juhiseid. Ärge laadige akusid, mis on juba täis laetud.

3.1 AKU KASUTAMINE

AKU LAETUSE INDIKAATOR
1. Süsteemi CAS liitium-ioonaku sisaldab laadimisnäidikut. 2. Aku näidiku aktiveerimiseks vajutage punast nuppu, mis asub indikaatori küljel. Kui aku laetuse tase on madal, süttib ainult üks LED. See näitab, et aku laadimine on vajalik. 3. Elektroonikasüsteem kaitsneb akut ületühjenemise korral tekkinva kahjustuse eest. Kui aku on peasegu tühi, hakkab LED vilkuma. Kui aku on peasegu tühi, laadige seda.
AKU LAADIMINE
1. Sisestage aku laadijasse ja veenduge, et see oleks õigesti paigutatud. Kui aku ei ole täielikult laetud, vilgub punane tuli (laadimine) korduvalt, mis näitab, et laadimisprotsess on alanud. 2. Laadimise lõpus jääb punane tuli püsivalt põlema ilma vilkimiseta. Lisaks jääb aku laetuse indikaator põlema, samal ajal kõik LED-id helendavad. Seejärel eemaldage aku laadijast, et seda kasutada või ladustada.

3.2 PUHASTAMINE JA HOOLDUS.

- Kui aku on täielikult laetud ja kasutamiseks valmis, eemaldage see laadijast.
- Aku ladustamisel üle 30 päeva hoidke akut kohas, kus on tagatud temperatuur ri püsimine nimetatud vahemikus: 10 °C kuni 30 °C.
- Aku optimaalse jõudluse säilitamiseks laadige ja tühjendage akut vähemalt kord kolme kuu jooksul.

MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS
Kasutage ainult tootja poolt tarnitud originaalvaruosi. Remontitööd tohivad teha ainult sertifitseeritud töökõjad või RUBI tehniline teenistus. www.rubi.com Tel.: +34 93 680 65 00 info@rubi.com Täpsema teabe ja RUBI ametlike tehnilise toe keskuste asukohtade leiate aadressilt https://www.rubi.com/es/ servicio-post-venta

4. KESKKONNAKAITSE

Järgige riiklikke eeskirju, mis käsitlevad jäätmete keskkonnateadlikku käitlemist ja kasutatud tööriistade, pakendite ja tarvikute ringlusevõtetu. Akudega varustatud masinate spetsiaalsed ohutusnõuded

- Akusid ei tohi ära visata koos olmeprüügiga.
- Tagastage defektssd või kasutatud akud Rubi edasimüüjale.
- Ärge visake akut vette.
- Enne tööriista kõrvaldamist tühjendage ja eemaldage aku. Katke selle klemmid tugevdatud kleepindiga, et vältida kontaktide lühistamist.
- Ärge püüdke akut või selle teisi komponente hävitada ega demonteerida.
- Liitiumioonakud tuleb ringluse suunata või nõuetekohaselt kõrvaldada.

1. AZ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATA

RUBI CAS-AKKUMULÁTOR. CAS-rendszerű lítium-ion-akkumulátorok

1.1 AZ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATA

A RUBI CAS-akkumulátorok kizárólag olyan vezeték nélküli termékben használhatók rendeltetésszerűen, amelyek CAS-rendszerű lítium-ion-akkumulátorral működnek. Konstruktíójuknál fogva ezek az akkumulátorok kizárólag a megfelelő, a **Cordless Alliance System (CAS)** kezdeményezés szerinti platform használatával tölthetők. Ennek leírását a mellékelt utasítások tartalmazzák.

A felhasználó kizárólagos felelősségével tartozik a nem megfelelő használatból esetlegesen keletkező károkért. Mindig be kell tartani a balesetek megelőzésére vonatkozó előírásokat és a meghatározott biztonsági utasításokat. Az akkumulátor megengedett töltési hőmérséklete 0 és 50 °C között van, és a munkát tiszta, száraz, jól szellőző környezetben, 75% alatti relatív páratartalom mellett kell elvégezni.

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

2.1 SZIMBÓLUMOK (LÁSD A TÁBLÁZATOT)

2.2 ÖVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELEM! Kérjük, hogy a jövőbeni használat érdekében őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást. Az akkumulátor használatá előtt figyelmesen olvassa el az összes mellékelt biztonsági és használati utasítást.

- Tilos az akkumulátor szétszerelése, felnyitása vagy megsemmisítése.
- Az akkumulátorokat tartsa távol gyermekektől.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat hőnek vagy tűznek. Ne tárolja közvetlenül napfényen.
- Az akkumulátorokat tartsa távol a nedvességtől.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit.
- Ne tegye ki az akkumulátort ütésnek.
- Ha egy cella szivárog, ne engedje, hogy a folyadék érintkezzen a bőrével vagy a szemével. Érintkezés esetén öblítse ki az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon a gyártó által meghatározott típusú! eltérő töltőt.
- Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátorokat.
- Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és a helyes töltés érdekében olvassa el a gyártó utasításait vagy a készülék kézikönyvét.
- Az akkumulátor csak a rendeltetése szerinti alkalmazásra használható.
- Távolítsa el az akkumulátort a használaton kívüli készülékből.
- A RUBI akkumulátorok megfelelnek a veszélyes áruk szállítására vonatkozó jelenlegi ENSZ-ajánlásoknak. Az akkumulátorokat az ENSZ által a Veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásokról szóló javaslatok, Vizsgálólat és kriteriumok 38.3. szakaszában leírtaknak megfelelően tesztelték.

3. KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Használat előtt töltsd fel az akkumulátort. Olvassa el a töltő kézikönyvében és/vagy a szerszám kézikönyvében található utasításokat.

Ne töltsön fel teljesen feltöltött elemeket.

3.1. AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSJELZŐ

- A CAS-rendszerű lítiumion-akkumulátor töltésszállapot-jelzővel van felszerelve.
- A töltésszállapot-jelző aktiválásához nyomja meg a töltésjelző bal oldalán található piros gombot. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, csak egy LED világít. Ez azt jelzi, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az elektronikus rendszer megvédi az akkumulátort a mélykisülést okozta károsodástól. Egy villogó LED jelzi, ha az akkumulátor hamarosan le fog merülni. Ha az akkumulátor majdnem lemerült, töltsd fel!

AKKUMULÁTORTÖLTÉS
1. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe, és győződjön meg arról, hogy az akkumulátor a megfelelő pozícióban van. Ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, a piros fény (töltés) többször villog. Jelezzve, hogy a töltési folyamat megkezdődött. 2. A töltési folyamat végén a villogó piros fény folytonosra vált át. Ezenkívül az akkumulátor töltöttségi jelzőfénye és az összes LED is világít. Ezután távolítsa el az akkumulátort a töltőtől a használatához vagy tároláshoz.

3.2. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha teljesen feltöltődött és használatra kész, vegye ki az akkumulátort a töltőtől.
- Ha az akkumulátort 30 napnál hosszabb ideig tárolja, tartsa az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományban: 10 °C és 30 °C között.
- Az akkumulátor optimális teljesítményének fenntartása érdekében legalább háromhavonta egyszer végezze el az akkumulátor feltöltését és kisütését.

VEVŐSZOLGÁLAT
Csak a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket használjon. Javítást csak tanúsított műhely vagy a RUBI műszaki szolgálatra végezhet. www.rubi.com Tel.: +34 93 680 65 00 info@rubi.com Tápsema teabe ja RUBI ametlike tehnilise toe keskuste asukohtade leiate aadressilt https://www.rubi.com/es/ servicio-post-venta

4. KÖRNYEZETVÉDELÉM

Tartsa be a hulladékok környezetbarát kezelésére és a használt szerszámok, csomagolóanyag és tartozékok újrahasznosítására vonatkozó nemzeti előírásokat. Különleges biztonsági utasítások az akkumulátorokkal felszerelt gépekehez:

- Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.
- A hibás vagy használt akkumulátorokat küldje vissza Rubi forgalmazójához.
- Ne dobja az akkumulátort vízbe.
- Az a szerszám eldobása előtt szűs ki, és távolítsa el az akkumulátort. Fedje le a sorkapcsokat meg erősített ragasztószalaggal annak érdekében, hogy az érintkezők között ne legyen rövidzárlat.
- Ne próbálja meg megsemmisíteni vagy szétszerelni az akkumulátort vagy annak egyéb alkatrészeit.
- A lítium-ion akkumulátorokat újrahasznosítani vagy megfelelően ártalmatlanítani kell.

1. UTILIZAREA BATERIILOR

RUBI BATTERY CAS. Baterii Li-Ion CAS

1.1 UTILIZAREA BATERIILOR

Bateriile RUBI CAS sunt concepute exclusiv pentru a fi utilizate în produsele fără fir care folosesc baterii RUBI BATTERY CAS Li-Ion.

Bateriile sunt concepute exclusiv pentru a fi încărcate prin intermediul platformei CAS (**Cordless Alliance System**) corespunzătoare. Acest lucru este specificat în instrucțiunile atașate.

Utilizatorul este singurul responsabil pentru eventualele daune rezultate dintr-o utilizare necorespunzătoare.

Reguliile privind eventualele accidente și instrucțiunile de siguranță prevăzute trebuie avute în vedere. Temperatura de încărcare permisă pentru baterie este cuprinsă între 0 și 50°C, iar activitatea trebuie să se desfășoare într-un mediu curat, uscat și ventilat, cu o umiditate relativă sub 75%.

2. AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

2.1 SIMBOLURI (VEZI TABELUL)

2.2 MĂSURI DE PRECAUȚIE

AVERTIZARE! Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Înainte de a utiliza bateria, citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare incluse.

- Nu dezamblați, nu deschideți și nu distrugeți celulele sau bateria.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți bateriile la căldură sau foc. Nu le depozitați în lumina directă a soarelui.
- Păstrați bateriile ferite de umiditate.
- Nu scurtcircuitați contactele bateriei.
- Nu expuneți bateria la șocuri.
- Dacă o celulă prezintă scurgeri, nu permiteți ca lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În caz de contact, clătiți zona afectată cu multă apă și consultați un medic.
- Nu utilizați niciun încărcător care nu este specificat de producător.
- Păstrați bateriile curate și uscate.
- Bateria trebuie să fie încărcată înainte de utilizare. Folosiți întotdeauna încărcătorul corect și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiunile de încărcare corectă.
- Utilizați bateria doar în aplicația pentru care a fost proiectată.
- Scoatetei bateria din echipament atunci când nu este utilizată.
- Bateriile RUBI respectă recomandările actuale ale ONU referitoare la transportul mărfurilor periculoase. Bateriile sunt testate în conformitate cu directivele stabilite în secțiunea 38.3 din Manualul de testare și criterii din Recomandările privind transportul de mărfuri periculoase stabilite de ONU.